

港樂  
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



# The Regal Concierto de Aranjuez

結他天后 楊雪霏

18 & 19 Nov 2016

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$480 \$380 \$280 \$180

For discount scheme, please visit [hkphil.org](http://hkphil.org)  
折扣優惠請瀏覽港樂網頁

歌舒詠

盧狄高

比才

歌舒詠

GERSHWIN

RODRIGO

BIZET

GERSHWIN

《一個美國人在巴黎》

《阿蘭胡埃斯》結他協奏曲

《卡門》組曲

《波吉與貝絲》：交響音畫

AN AMERICAN IN PARIS

CONCIERTO DE ARANJUEZ

CARMEN SUITE

PORGY AND BESS: A SYMPHONIC PICTURE

XUEFEI YANG GUITAR

楊雪霏 結他

ALEXANDER  
SHELLEY

CONDUCTOR

謝利 指揮

門票於城市售票網發售

Tickets available at URBTIX

[www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

支持機構 Supporting Organization

傳媒伙伴 Media Partner



香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

Your  
HKPhil

梵志登，音樂總監  
Jaap van Zweden, Music Director

[hkphil.org](http://hkphil.org)

# 香港管弦樂團

# HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

結他天后楊雪霏 2016年 11月18 及 19日 星期五、六 8pm 香港文化中心音樂廳

\$480 \$380 \$280 \$180 現於城市售票網發售 7:15pm免費音樂會前講座

結他天后楊雪霏將帶來最受歡迎的結他協奏曲—盧狄高的《阿蘭胡埃斯》，以熱情如火的西班牙旋律燃亮音樂廳。同場港樂亦會演奏歌舒詠兩首經典作品，以慵懶的爵士旋律敘述著巴黎和美國南部兩個關於戀愛、心碎和希望的故事，並以性感熾熱的《卡門》點綴這場斑斕的音樂會。

## 節目

歌舒詠 《一個美國人在巴黎》  
盧狄高 《阿蘭胡埃斯》結他協奏曲

比才 《卡門》組曲  
歌舒詠 《波吉與貝絲》：交響音畫

## 謝利·指揮

「...層層緊扣而毫無讓人喘息的機會，是我現場聽過最成熟、最有見地的演繹。」

胡銘堯《藝頻》

**ALEXANDER SHELLEY**, conductor  
"...extraordinarily impressive interpretative qualities..." *ClassicalSource.com*



## 楊雪霏·結他

「...總會被她的熱情感染。」

胡銘堯《HiFi 音響》

**XUEFEI YANG**, guitar  
"...revelatory account of Rodrigo's *Concierto de Aranjuez*..."  
*The Irish Times*

## The Regal Concierto de Aranjuez

18 & 19 NOV 2016 Fri & Sat 8pm Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$480 \$380 \$280 \$180 Tickets available at URB TIX 7:15pm Free Pre-concert Talk

Brilliant guitarist Xuefei Yang ("an alluring marriage of virtuosity and emotionalism" *Detroit Free Press*) takes centre stage in one of the most popular guitar concertos—Rodrigo's *Concierto de Aranjuez*—evoking shimmering Spanish palace gardens. Amble along Parisian boulevards and experience the story of love, heartbreak, and hope in the American South in two iconic Gershwin scores. And sway to the sensual rhythms and snappy castanets of *Carmen*.

## PROGRAMME

GERSHWIN *An American in Paris*  
RODRIGO *Concierto de Aranjuez*

BIZET *Carmen Suite*  
GERSHWIN *Porgy and Bess: A Symphonic Picture*

為你推薦的港樂音樂會 COMING UP WITH THE HK PHIL

## 德伏扎克與柴可夫斯基

2016年 11月25 及 26日 星期五、六 8 pm

德伏扎克 大提琴協奏曲  
柴可夫斯基 《曼費德》交響曲

辛奈斯基, 指揮 傑哈特, 大提琴

## Dvořák and Tchaikovsky

25 & 26 Nov 2016 Fri & Sat 8 pm

DVOŘÁK Cello Concerto  
TCHAIKOVSKY *Manfred* Symphony

Vassily Sinaisky, conductor  
Alban Gerhardt, cello

\$480 \$380 \$280 \$180

## 港樂首席匯萃

2016年 12月2 及 3日 星期五、六 8 pm

龐樂思 《家庭》(世界首演) 海頓 交響協奏曲, op. 84  
德伏扎克 第七交響曲

梵志登, 指揮 韋爾遜, 雙簧管 莫班文, 巴松管  
王敬, 小提琴 鮑力卓, 大提琴

## Starring Principals of Your HK Phil

2 & 3 Dec 2016 Fri & Sat 8 pm

OZNO World premiere! *Oikogeneia*  
HAYDN Sinfonia concertante, op. 84  
DVOŘÁK Symphony no. 7

Jaap van Zweden, conductor Michael Wilson, oboe  
Benjamin Moermond, bassoon Jing Wang, violin  
Richard Bamping, cello

\$680 \$480 \$380 \$280

## 馬勒第三交響曲

2016年 12月9 及 10日 星期五、六 8 pm

馬勒 第三交響曲

梵志登, 指揮 奧康娜, 女中音  
香港管弦樂團合唱團女聲部  
香港兒童合唱團

## Mahler's Mighty Third

9 & 10 Dec 2016 Fri & Sat 8 pm

MAHLER Symphony no. 3

Jaap van Zweden, conductor  
Kelley O'Connor, mezzo-soprano  
Ladies of the Hong Kong Philharmonic Chorus  
Hong Kong Children's Choir

\$680 \$480 \$380 \$280

門票於城市售票網發售 Tickets at URB TIX www.urbtix.hk | 信用卡電話購票 2111 5999 | 票務查詢 3761 6661 | 節目查詢 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）| 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）| 港樂會：會員85折 | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 | 其他折扣優惠及視線座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲或以上人士 | 音樂會約2小時包括一節中場休息

www.urbtix.hk | Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | Ticketing Enquiries 3761 6661 | Programme Enquiries 2721 2332

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities & CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) |

Young Audience Scheme members: 55% off, accompanying adults – 10% off (max. 2 tickets per discount category) | Club Bravo members: 15% off

Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 20% off 20+ tickets | Refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines

Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latercomers may not be admitted | Suitable for ages 6 and above | Concert runs for approx. 2 hours with interval



www.hkphil.org